

Na rokovanie Mestského zastupiteľstva mesta Piešťany dňa 13.02.2014

Názov materiálu: **NÁVRH NA UZAVRETIE DODATKU Č.1 ZMLUVY O NÁJME Č. 3641305 A NÁVRH NA UZAVRETIE DODATKU Č.1 NÁJOMNEJ ZMLUVY Č. 2751305**

Obsah materiálu: Dôvodová správa
Žiadosť zo dňa 22.01.2014
Návrh Dodatku č.1 Zmluvy o nájme č. 3641305
Návrh Dodatku č.1 Nájomnej zmluvy č. 2751305

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo mesta Piešťany po prerokovaní:

A/ Uzavretie Dodatku č. 1 Zmluvy o nájme č. 3641305, zo dňa 18.10.2013, uzavretej medzi Mestom Piešťany ako prenajímateľom a Prvým futbalovým klubom Piešťany, o.z., Kuzmányho 15, 921 01 Piešťany, IČO: 37990420, zastúpeným Róbertom Studeným, ako nájomcom, uvedený v prílohe, ako dôvod hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zák. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Čl. VII. ods. 1 písm. c) Zásad hospodárenia s majetkom mesta Piešťany – nájom majetku mesta na športové účely

- **schvaľuje**
- **schvaľuje s pripomienkami poslancov**

B/ Uzavretie Dodatku č. 1 Nájomnej zmluvy č. 2751305, zo dňa 09.08.2013, uzavretej medzi Mestom Piešťany ako prenajímateľom a EUR-MED Slovakia, s.r.o., Športová 503, 916 01 Stará Turá, IČO: 46154671, zastúpenej konateľom Ing. Miroslavom Nerádom, ako nájomcom, uvedený v prílohe, ako dôvod hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zák. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Čl. VII. ods. 1 písm. c) Zásad hospodárenia s majetkom mesta Piešťany – po ukončení výstavby športovej haly bude táto za symbolickú sumu prevedená do vlastníctva Mesta Piešťany

- **schvaľuje**
- **schvaľuje s pripomienkami poslancov**

Stanovisko Mestskej rady mesta Piešťany:

Uznesenie MsR č. 14/2014

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

A/ Odporúča

návrh na uzavretie Dodatku č. 1 Zmluvy o nájme č. 3641305, zo dňa 18.10.2013, uzavretej medzi Mestom Piešťany ako prenajímateľom a Prvým futbalovým klubom Piešťany, o.z., Kuzmányho 15, 921 01 Piešťany, IČO: 37990420, zastúpeným Róbertom Studeným, ako nájomcom, uvedený v prílohe, ako dôvod hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zák. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Čl. VII. ods. 1 písm. c) Zásad hospodárenia s majetkom mesta Piešťany – nájom majetku mesta na športové účely **schváliť**.

B/ Odporúča

návrh na uzavretie Dodatku č. 1 Nájomnej zmluvy č. 2751305, zo dňa 09.08.2013, uzavretej medzi Mestom Piešťany ako prenajímateľom a EUR-MED Slovakia, s.r.o., Športová 503, 916 01 Stará Turá, IČO: 46154671, zastúpenej konateľom Ing. Miroslavom Nerádom, ako nájomcom, uvedený v prílohe, ako dôvod hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zák. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Čl. VII. ods. 1 písm. c) Zásad hospodárenia s majetkom mesta Piešťany – po ukončení výstavby športovej haly bude táto za symbolickú sumu prevedená do vlastníctva Mesta Piešťany **schváliť**.

Stanoviská komisií MsZ:

Stanovisko Finančno-podnikateľskej komisie MsZ Piešťany:

Uznesenie č. 10/2014

Komisia odporúča:

A/ Návrh na uzavretie Dodatku č. 1 Zmluvy o nájme č. 3641305, zo dňa 18.10.2013, uzavretej medzi Mestom Piešťany ako prenajímateľom a Prvým futbalovým klubom Piešťany ako nájomcom ako dôvod hodný osobitného zreteľa v predloženom znení **schváliť**.

B/ Návrh na uzavretie Dodatku č. 1 Nájomnej zmluvy č. 2751305, zo dňa 09.08.2013, uzavretej medzi Mestom Piešťany ako prenajímateľom a EUR-MED Slovakia ako nájomcom ako dôvod hodný osobitného zreteľa v predloženom znení **schváliť**.

Stanovisko Legislatívno-právnej komisie MsZ Piešťany:

Uznesenie č. 9/2013

A/ Komisia odporúča návrh na uzavretie Dodatku č. 1 Zmluvy o nájme č. 3641305, zo dňa 18.10.2013, uzavretej medzi Mestom Piešťany ako prenajímateľom a Prvým futbalovým klubom Piešťany, o.z., Kuzmányho 15, 921 01 Piešťany, IČO: 37990420, zastúpeným Róbertom Studeným, ako nájomcom, uvedený v prílohe, ako dôvod hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zák. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Čl. VII. ods. 1 písm. c) Zásad hospodárenia s majetkom mesta Piešťany – nájom majetku mesta na športové účely **schváliť**.

B/ Komisia odporúča návrh na uzavretie Dodatku č. 1 Nájomnej zmluvy č. 2751305, zo dňa 09.08.2013, uzavretej medzi Mestom Piešťany ako prenajímateľom a EUR-MED Slovakia, s.r.o., Športová 503, 916 01 Stará Turá, IČO: 46154671, zastúpenej konateľom Ing. Miroslavom Nerádom, ako nájomcom, uvedený v prílohe, ako dôvod hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zák. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Čl. VII. ods. 1 písm. c) Zásad hospodárenia s majetkom mesta Piešťany – po ukončení výstavby športovej haly bude táto za symbolickú sumu prevedená do vlastníctva Mesta Piešťany **schváliť**.

Stanovisko Komisie školstva, športu a mládeže:

Uznesenie č. 1/2014

KŠŠaM po prerokovaní odporúča:

A/ Návrh na uzavretie Dodatku č. 1 Zmluvy o nájme č. 3641305, zo dňa 18.10.2013, uzavretej medzi Mestom Piešťany ako prenajímateľom a Prvým futbalovým klubom Piešťany, o.z., Kuzmányho 15, 921 01 Piešťany, IČO: 37990420, zastúpeným Róbertom Studeným, ako nájomcom, uvedený v prílohe, ako dôvod hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zák. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Čl. VII. ods. 1 písm. c) Zásad hospodárenia s majetkom mesta Piešťany – nájom majetku mesta na športové účely **schváliť**

B/ Návrh na uzavretie Dodatku č. 1 Nájomnej zmluvy č. 2751305, zo dňa 09.08.2013, uzavretej medzi Mestom Piešťany ako prenajímateľom a EUR-MED Slovakia, s.r.o., Športová 503, 916 01 Stará Turá, IČO: 46154671, zastúpenej konateľom Ing. Miroslavom Nerádom, ako nájomcom, uvedený v prílohe, ako dôvod hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zák. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Čl. VII. ods. 1 písm. c) Zásad hospodárenia s majetkom mesta Piešťany – po ukončení výstavby športovej haly bude táto za symbolickú sumu prevedená do vlastníctva Mesta Piešťany **schváliť**

Stanovisko Komisie pre rozvoj mesta:

Uznesenie č. 1/28/14

Komisia odporúča

A/ Návrh na uzavretie Dodatku č. 1 Zmluvy o nájme č. 3641305, zo dňa 18.10.2013, uzavretej medzi Mestom Piešťany ako prenajímateľom a Prvým futbalovým klubom Piešťany, o.z., Kuzmányho 15, 921 01 Piešťany, IČO: 37990420, zastúpeným Róbertom Studeným, ako nájomcom, uvedený v prílohe, ako dôvod hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zák. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Čl. VII. ods. 1 písm. c) Zásad hospodárenia s majetkom mesta Piešťany – nájom majetku mesta na športové účely - **schváliť**.

B/ Návrh na uzavretie Dodatku č. 1 Nájomnej zmluvy č. 2751305, zo dňa 09.08.2013, uzavretej medzi Mestom Piešťany ako prenajímateľom a EUR-MED Slovakia, s.r.o., Športová 503, 916 01 Stará Turá, IČO: 46154671, zastúpenej konateľom Ing. Miroslavom Nerádom, ako nájomcom, uvedený v prílohe, ako dôvod hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zák. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Čl. VII. ods. 1 písm. c) Zásad hospodárenia s majetkom mesta Piešťany - po ukončení výstavby športovej haly bude táto za symbolickú sumu prevedená do vlastníctva Mesta Piešťany - **schváliť**.

Spracovateľ: Mgr. Tomáš Borovský, vedúci Referátu právneho MsÚ Piešťany

Predkladateľ: RNDr. Denisa Bartošová, prednostka MsÚ Piešťany

Dátum spracovania materiálu: 06.02.2014

BZ Tz
Darbošová

Dôvodová správa

V súvislosti s realizáciou výstavby Športovej haly v areáli futbalového štadióna v Piešťanoch, v zmysle platných zmlúv s mestom Piešťany (Nájomnej zmluvy č. 275 16 05 zo dňa 09.08.2013 a Zmluvy o uzavretí budúcej zmluvy č. 276 13 05, zo dňa 09.08.2013), vznikla potreba rozšíriť rozsah nájmu pre terajšieho nájomcu EUR-MED Slovakia, s.r.o. Vymedzenie rozsahu potreby rozšírenia existujúceho predmetu nájmu, vyplynula z predložených podkladov žiadateľa v príprave územného konania. Z predložených podkladov vyplýva, že výstavba inžinierskych sietí a vybraných stavebných objektov (viď. stanovisko RÚZ) bude realizovaná aj na pozemkoch, ktoré momentálne nie sú predmetom nájmu podľa vyššie uvedenej nájomnej zmluvy a to v častiach pozemkov parciel registra "C" vo vlastníctve mesta Piešťany, č. 5804/1 zastavané plochy a nádvorcia v časti o výmere 106m², č. 5826/5 ostatné plochy v časti o výmere 203m², č. 5826/6 zastavané plochy a nádvorcia v časti o výmere 996m² a č. 5829/1 zastavané plochy a nádvorcia v časti o výmere 6m². O tieto časti parciel bude doterajší predmet nájmu rozšírený. Stavebné objekty ako aj graficky znázornený rozsah predmetu nájmu, ktorý bude predmetom Dodatku č.1 podľa návrhu na uznesenie pod písmenom B/, je vyznačený v Mapovom podklade, ktorý bude tvoriť nedeliteľnú súčasť Nájomnej zmluvy č. 2751305 zo dňa 09.08.2013, ako jej príloha č.2. (viď Návrh Dodatku č.1 Nájomnej zmluvy č. 2751305).

Vzhľadom na skutočnosť, že časti parciel, ktoré budú predmetom nájmu v zmysle vyššie uvedeného Dodatku č.1 Nájomnej zmluvy so spoločnosťou EUR-MED Slovakia, s.r.o., sú t.č. predmetom nájmu podľa Zmluvy o nájme č. 3641305, zo dňa 18.10.2013, uzatvorenej s Prvým futbalovým klubom Piešťany, o.z.,(PFKP), je potrebné v príslušnom rozsahu upraviť aj predmet nájmu s PFKP nasledovne:

Terajší predmet nájmu podľa Zmluvy o nájme č. 3641305, zo dňa 18.10.2013:

- *parc.č. 5804/1 o výmere 8713 m² zastavané plochy a nádvorcia a na nej sa nachádzajúce tréningové futbalové ihrisko*
- *parc.č. 5805 o výmere 8783 m² ostatné plochy a na nej sa nachádzajúce tréningové futbalové ihrisko, vrátane jeho súčastí, najmä osvetlenie, oplotenie, branky, tribúna a ostatné*
- *parc. č. 5826/5 o výmere 19420 m² ,ostatné plochy a na nej sa nachádzajúce futbalové ihrisko, studňa a atletická dráha s diaľkarským sektorom*
- *parc. č.5826/8 o výmere 334 m² zastavané plochy a nádvorcia a na nej sa nachádzajúca terasa*
- *parc.č. 5827 o výmere 1037 m², zastavané plochy a nádvorcia,*
- *stavba s.č. 1135 na parcele č.5827 hotel pri futbalovom ihrisku vrátane tribúny a na parcele č.5826/5 prísluš. k futb. ihr.*
- *všetky súčasti, ktoré sa na uvedených parcelách nachádzajú (cesty, chodníky a spevnené plochy,)*
- *rozmetávač hnojiva, prevzdušňovač pôdy, ozvučovacia aparatura, postrekovač JOLLY sektorový, postrekovač elektrický 120 lt., vozík posypový - ihrisko a plotostrih HE 700 LASE7.*

Obsahom návrhu Dodatku č.1 Zmluvy o nájme č. 3641305 s Prvým futbalovým klubom Piešťany, o.z., bude zmena v rozsahu nájmu nižšie uvedených dvoch častí parciel oproti pôvodnému stavu a to:

(Zmeny oproti terajšiemu stavu sú zvýraznené podčiarknutím, pôvodný stav kurzívou v zátvorkách)

- pozemok parcela registra "C" č. 5804/1 v časti o výmere **8607 m²** [pôvodne 8713m²] zastavané plochy a nádvoria a na nej sa nachádzajúce tréningové futbalové ihrisko,
- pozemok parcela registra "C" č. 5826/5 v časti o výmere **19217 m²** [pôvodne 19420m²], ostatné plochy a na nej sa nachádzajúce futbalové ihrisko, studňa a atletická dráha s diaľkarským sektorom.

V ostatných častiach Zmluvy o nájme č. 3641305 s Prvým futbalovým klubom Piešťany, o.z., táto zostáva bez zmien (viď. návrh Dodatku č.1 Zmluvy o nájme č. 3641305).

Návrh na uznesenie pod písmenom A/ Uzavretie Dodatku č. 1 Zmluvy o nájme č. 3641305, zo dňa 18.10.2013, uzavretej medzi mestom Piešťany ako prenajímateľom a Prvým futbalovým klubom Piešťany, o.z., Kuzmányho 15, 921 01 Piešťany, IČO: 37990420, zastúpeným Róbertom Studeným, ako nájomcom, uvedený v prílohe, predkladáme ako dôvod hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zák. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Čl. VII. ods. 1 písm. c) Zásad hospodárenia s majetkom mesta Piešťany – nájom majetku mesta na športové účely.

Návrh na uznesenie pod písmenom B/ Uzavretie Dodatku č. 1 Nájomnej zmluvy č. 2751305, zo dňa 09.08.2013, uzavretej medzi mestom Piešťany ako prenajímateľom a EUR-MED Slovakia, s.r.o., Športová 503, 916 01 Stará Turá, IČO: 46154671, zastúpenej konateľom Ing. Miroslavom Nerádom, ako nájomcom, uvedený v prílohe, predkladáme ako dôvod hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zák. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Čl. VII. ods. 1 písm. c) Zásad hospodárenia s majetkom mesta Piešťany – po ukončení výstavby športovej haly bude táto za symbolickú sumu prevedená do vlastníctva Mesta Piešťany. V návrhu Dodatku č.1 zmluvy, ktorý je uvedený v prílohe, je doplnený rozsah predmetu nájmu zvýraznený podčiarknutím.

V ostatných častiach Nájomnej zmluvy č. 2751305, zo dňa 09.08.2013, táto zostáva bez zmien, vrátane záväzku spoločnosti EUR-MED Slovakia, s.r.o., zrealizovať výstavbu športovej haly najneskôr do 31.12.2015.

Spoločnosťou EUR-MED Slovakia, s.r.o., bola podaná žiadosť o vydanie územného rozhodnutia v mesiaci január 2014. Príslušným stavebným úradom je Mesto Piešťany.

Za účelom zabezpečenia možnosti riadneho užívania predmetu nájmu vo väzbe na výstavbu športovej haly oboma nájomcami, bude Prvý futbalový klub Piešťany, o.z., informovaný o plánovaných činnostiach v danom území. Vzájomné nerušené užívanie pozemkov bude zabezpečené v rámci projektu organizácie výstavby športovej haly.

Navrhované zmeny predmetu nájmu boli prerokované so zástupcom Prvého futbalového klubu Piešťany, o.z., na pracovnom stretnutí dňa 31.1.2014, ktorý nemal k predkladaným zmenám výhrady a tieto akceptoval.

Stanovisko ekonomického odboru MsÚ:

Z pohľadu finančného nemáme voči rozšíreniu rozsahu nájmu pre nájomcu EUR – MED Slovakia s.r.o. ako ani k zmenšeniu rozsahu predmetu nájmu pre Prvý futbalový klub Piešťany o. z. pripomienky. Prenájom je v súlade so zákonom 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v z. n. p.

Stanovisko referátu územnej správy MsÚ:

Úprava – rozšírenie rozsahu nájmu pre nájomcu EUR-MED Slovakia, s.r.o., Stará Turá je požadovaná z dôvodu výstavby športovej haly v areáli futbalového štadióna – konkrétne vyplynula z projektovej dokumentácie, ktorá bude slúžiť pre vydanie rozhodnutia o umiestnení

stavby. Na častiach pozemkov parc.č. 5804/1, 5826/5, 5826/6 a 5829/1 budú umiestnené stavebné objekty, ktoré súvisia so stavbou haly (SO – 02 Požiarna nádrž, SO – 03 Protipožiarne úpravy susedných objektov (požiarna stena na severnej hranici pozemku s areálom tenisového klubu), SO – 04 Vyvolané úpravy futbalového štadióna, SO – 05 Komunikácie a spevnené plochy, SO – 07 Sadové úpravy, SO – 08 Preložka kanalizačnej prípojky NÚRCH, SO – 09 Kanalizačná prípojka, SO – 10 Vodovodná prípojka, SO – 11 Areálový rozvod vody, SO – 12 Zrušenie STL plynovodu, SO – 13 Nový STL plynovod, SO – 15 preložka VN, SO – 16 Prípojka VN, SO – 17 Trafostanica, SO – 18 Prípojka NN a SO – 20 Vonkajšie areálové osvetlenie). Majetkovoprávne doriešenie umiestnenia týchto stavebných objektov, zasahujúcich na parcely, ktoré boli už v minulosti dané do prenájmu futbalovému klubu PFK alebo sú v Správe Služieb mesta Piešťany, je jednou z podmienok stavebného úradu pre vydanie územného rozhodnutia.

Na základe uvedeného s navrhovaným rozšírením rozsahu nájmu pre nájomcu EUR MED Slovakia, s.r.o., sú h l a s í m e.

Z vyššie uvedenej zmeny rozsahu nájmu vyplynula aj potreba zmeny – úpravy predmetu nájmu v nájomnej zmluve č. 3641305 pre Prvý futbalový klub Piešťany, o.z.. Rozsah predmetu nájmu bude upravený – zmenšený o tie časti parciel, ktoré budú prenajaté spoločnosti EUR-MED, s.r.o.. Navrhovaná úprava nebude mať dosah na prevádzku a aktivity futbalového klubu – zabezpečenie bezkolízneho prístupu na tréningové ihrisko počas doby výstavby športovej haly bude stavebným úradom dosledované v rámci stavebného konania (v rámci projektu POV). Na základe uvedeného voči úprave nájomnej zmluvy č. 3641305 nemáme námietky.

Stanovisko referátu majetku mesta MsÚ:

Referát majetku mesta nemá k predkladanému zámeru pripomienky.

Stanovisko referátu životného prostredia MsÚ:

Referát ŽP nemá žiadne námietky k nájmu parcely registra "C" č. 5804/1 zastavané plochy a nádvorcia v časti o výmere 106m², pozemok parcelu registra "C" č. 5826/5 ostatné plochy v časti o výmere 203m², pozemok parcelu registra "C" č. 5826/6 zastavané plochy a nádvorcia v časti o výmere 996m² a pozemok parcelu registra "C" č. 5829/1 zastavané plochy a nádvorcia v časti o výmere 6m², podľa predloženého mapového podkladu pre nájomcu EUR-MED Slovakia, s.r.o. Športová 503, 916 01 Stará Turá pre účely realizácie výstavby Športovej haly.

EUR-MED Slovakia, s.r.o., Športová č. 503, 916 01 Stará Turá, IČO: 46154671,
zast. konateľom Ing. Miroslavom Nerádom

Mestský úrad PIEŠŤANY	
Príjato číslo: 1650	
Dátum prijatia: 22. 01. 2014	
Prílohy: /	Účelom zápisu:
Vyhovuje:	

Mesto Piešťany
Mestský úrad – referát právny
Nám. SNP č. 3
921 45 Piešťany

V Piešťanoch, dňa 21.01.2014

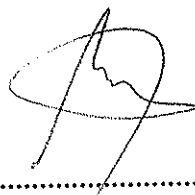
VEC: Žiadosť o prenájom nehnuteľností

Obchodné meno: **EUR-MED Slovakia, s.r.o.,**
v zastúpení: Ing. Miroslavom Nerádom, konateľom
IČO: 46154671
Sídlo: Športová č. 503, 916 01 Stará Turá

Žiadame o prenájom časti pozemkov v k.ú. Piešťany, zapísaných v LV č. 5700, vo vlastníctve mesta Piešťany a to pozemky parcely registra „C“ č. 5804/1, č. 5826/5, č. 5826/6 a č. 5829/1, v rozsahu vymedzenom v prílohe tejto žiadosti.

O prenájom žiadame v súvislosti s výstavbou športovej haly v zmysle už uzatvorených zmlúv s mestom Piešťany, a to Nájomnej zmluvy č. 275 16 05 a Zmluvy o uzavretí budúcej zmluvy č. 276 13 05.

Účelom nájmu je výstavba inžinierskych sietí a stavebných objektov na časti uvedených pozemkov, v zmysle priloženej prílohy.



Ing. Miroslav Nerád

Prílohy: - Grafická príloha

EURMED
SLOVAKIA
916 01 Stará Turá, Športová 503
prevádzka: Vrbovská cesta 17, 921 01 Piešťany
IČO: 46 154 671

N á v r h
Dodatok č.1 Zmluvy o nájme č. 3641305
zo dňa 18.10.2013

1. MESTO PIEŠŤANY

zastúpený: Ing. Remo Cicutto, primátor
Nám. SNP č.3, 921 45 Piešťany
IČO : 612031
DIČ : SK2020537893
Bankové spojenie: VÚB Piešťany, č.ú. : 34028-212/0200
(ďalej len prenajímateľ)

2. Prvý futbalový klub Piešťany, o.z.

zastúpený: Róbert Studený
Kuzmányho 15 , 921 01 Piešťany
IČO: 37990420
DIČ: 2022139295
Bankové spojenie : Tatra Banka a.s., č.ú.: 2627146459/1100
(ďalej len nájomca)

Zmluvné strany sa na základe čl. V. bod 3 Zmluvy o nájme č. 3641305, zo dňa 18.10.2013 (ďalej len Zmluva) dohodli, že Zmluva sa týmto Dodatkom č.1 mení a dopĺňa nasledovne:

Článok I.
Predmet dodatku

1.1 Článok I. Predmet nájmu, bod 2. sa mení nasledovne:

2. Predmet nájmu tvorí :

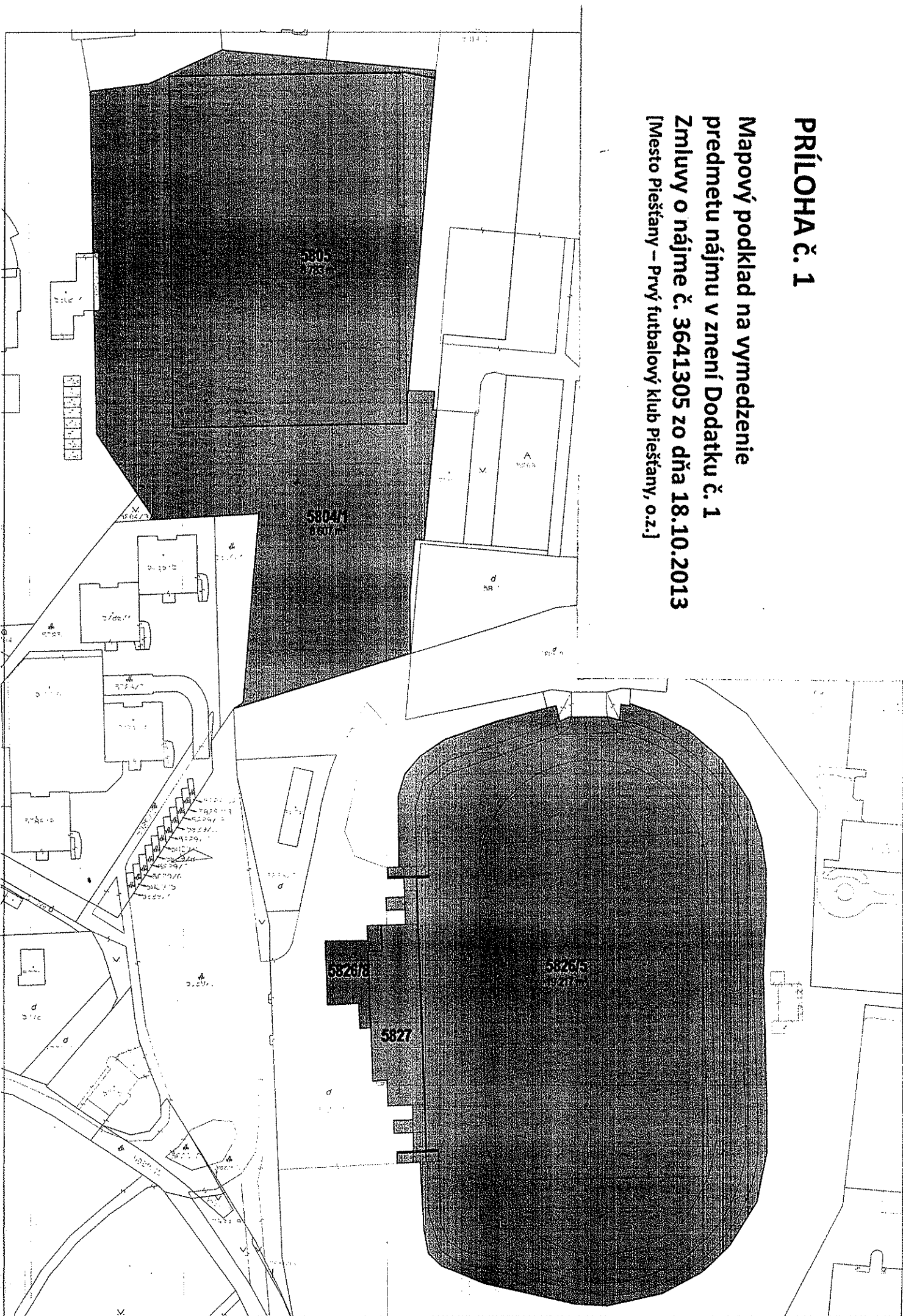
- pozemok parcela registra "C" č. 5804/1 v časti o výmere 8607 m² zastavané plochy a nádvoria a na nej sa nachádzajúce tréningové futbalové ihrisko,
- pozemok parcela registra "C" č. 5805 o výmere 8783 m² ostatné plochy a na nej sa nachádzajúce tréningové futbalové ihrisko, vrátane jeho súčastí, najmä osvetlenie, opлотenie, bránky, tribúna a ostatné,
- pozemok parcela registra "C" č. 5826/5 v časti o výmere 19217 m², ostatné plochy a na nej sa nachádzajúce futbalové ihrisko, štadión a atletická dráha s diaľkarským sektorom,
- pozemok parcela registra "C" č.5826/8 o výmere 334 m² zastavané plochy a nádvoria a na nej sa nachádzajúca terasa,
- pozemok parcela registra "C" č. 5827 o výmere 1037 m², zastavané plochy a nádvoria,
- stavba s.č. 1135 na parcele č.5827 hotel pri futbalovom ihrisku vrátane tribúny a na parcele č.5826/5 prísluš. k futb. ihr.,
- všetky súčasti, ktoré sa na uvedených parcelách nachádzajú (cesty, chodníky a spevnené plochy,)
- rozmetávač hnojiva, prevzdušňovač pôdy, ozvučovací aparátúra, postrekovač JOLLY sektorový, postrekovač elektrický 120 lt., vozík posypový - ihrisko a plotostrih HE 700 LASE7 (ďalej len „predmet nájmu“).

(Rozsah predmetu nájmu vyššie uvedených nehnuteľností je graficky znázornený v mapovom podklade, ktorý tvorí nedeliteľnú súčasť tejto zmluvy, ako príloha č.1)

1.2 Príloha č.1 - Mapový podklad s vyznačením predmetu nájmu, sa mení nasledovne:

PRÍLOHA č. 1

Mapový podklad na vymedzenie
predmetu nájmu v znení Dodatku č. 1
Zmluvy o nájme č. 3641305 zo dňa 18.10.2013
[Mesto Piešťany – Prvý futbalový klub Piešťany, o.z.]



1.3 Článok VIII. Závěrečné ustanovenia, bod 8. sa mení nasledovne:

- 8.** Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je :
Príloha č.1 - Mapový podklad na vymedzenie predmetu nájmu v znení Dodatku č. 1
Zmluvy o nájme č. 3641305

**Článok II.
Závěrečné ustanovenia**

- 2.1** Iné ustanovenia Zmluvy sú týmto Dodatkom č. 1 nezmenené a zostávajú v platnosti.
- 2.2** Dodatok je vyhotovený v šiestich rovnopisoch majúcich povahu originálu, z ktorých štyri si ponechá prenajímateľ a dva nájomca.
- 2.3** Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jeho zverejnení podľa ust. §47a ods. 1 zák.č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka.
- 2.4** Zmluvné strany prehlasujú, že tento dodatok uzavreli na základe skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, prejavenej určito a zrozumiteľne a na znak súhlasu s jeho obsahom tento dodatok vlastnoručne podpísali. Zmluvné strany súčasne vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a že dodatok sa uzatvára nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok.
- 2.5** Tento Dodatok Zmluvy bol schválený uznesením Mestského zastupiteľstva mesta Piešťany č...../2014, dňa 13.02.2014.

V Piešťanoch, dňa

Piešťanoch, dňa

Mesto Piešťany
Ing. Remo Cicutto
primátor mesta Piešťany

Prvý futbalový klub Piešťany o.z.
Róbert Studený
predseda

DODATOK Č. 1 NÁJOMNEJ ZMLUVY
č. 275 13 05, zo dňa 09.08.2013

uzatvorenej podľa § 663 a nasl. Zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Dodatok”)

uzavretá medzi:

I. Zmluvné strany

Obchodné meno: **EUR-MED Slovakia, s.r.o.**
Sídlo: Športová 503, 916 01 Stará Turá
IČO: 46154671
Zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, Oddiel: Sro, Vložka číslo 24382/R
Zastúpená: Ing. Miroslavom Nerádom, konateľom
(ďalej ako „Nájomca”)

a

Mesto Piešťany
Zastúpené: Ing. Remo Cicutto, primátor mesta
Sídlo: Nám. SNP 3, 921 45 Piešťany
IČO: 612031
DIČ: 2020537893
Bankové spojenie: VÚB, a.s. Piešťany
Číslo účtu: 34028212/0200
(ďalej ako „Prenajímateľ”)

Nájomca a Prenajímateľ, ďalej spolu tiež „Zmluvné strany” alebo osobitne „Zmluvná strana”)

Zmluvné strany sa na základe čl. VII. bod 4 Nájomnej zmluvy č. 2751305, zo dňa 09.08.2013 (ďalej len Zmluva) dohodli, že Zmluva sa týmto Dodatkom č.1 mení a dopĺňa nasledovne:

Článok I.
Predmet dodatku

1.1 Článok II. Predmet a účel nájmu, bod 1. až bod 3. sa menia nasledovne:

1. Prenajímateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľností zapísaných v LV č. 5700 pozemku parcely registra "C" č. 5810 zast.plochy a nádvoria o výmere 1698 m² a podľa geom.plánu č. 720-92/2013 pozemku parcely registra "C" č. 5826/6 zast.plochy a nádvoria, v časti o výmere 2041 m² označenej v zmysle geometrického plánu č. 720-92/2013 a po zápise geometrického plánu ako parcela č. 5826/9 zast.plochy a nádvoria o výmere 2041 m², na Kuzmányho ulici v Piešťanoch.

Prenajímateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľností zapísaných v LV č. 5700 pozemku parcely registra "C" č. 5804/1 zastavané plochy a nádvoria o výmere 8713m², pozemku parcely registra "C" č. 5826/5 ostatné plochy o výmere 19420m², pozemku parcely registra "C" č. 5826/6 zastavané plochy a nádvoria o výmere 21218m² a pozemku parcely registra "C" č. 5829/1 zastavané plochy a nádvoria o výmere 5147m².

2. Prenajímateľ prenecháva do odplatného užívania – nájmu, nájomcovi nehnuteľnosti zapísané v LV č. 5700 pozemok parcelu registra "C" č. 5810 zast.plochy a nádvoria o výmere 1698 m² a podľa geom.plánu č. 720-92/2013 pozemok parcelu registra "C" č. 5826/6 zast.plochy a nádvoria, v časti o výmere 2041 m² označenej v zmysle geometrického plánu č. 720-92/2013 a po zápise geometrického plánu ako parcela č. 5826/9 zast.plochy a nádvoria o výmere 2041 m².

Prenajímateľ prenecháva do odplatného užívania – nájmu, nájomcovi nehnuteľnosti zapísané v LV č. 5700 pozemok parcelu registra "C" č. 5804/1 zastavané plochy a nádvoria v časti o výmere 106m², pozemok parcelu registra "C" č. 5826/5 ostatné plochy v časti o výmere 203m², pozemok parcelu registra "C" č. 5826/6 zastavané plochy a nádvoria v časti o výmere 996m² a pozemok parcelu registra "C" č. 5829/1 zastavané plochy a nádvoria v časti o výmere 6m². Predmet nájmu podľa tohto odseku je vyznačený v Mapovom podklade, ktorý tvorí nedeliteľnú súčasť tejto zmluvy, ako jej príloha č.2.

(ďalej len „nehnuteľnosti“ alebo aj len „predmet nájmu“).

3. Účelom nájmu je výstavba Športovej haly, ktorá bude zrealizovaná v lehote najneskôr do 31.12.2015 v zmysle architektonickej štúdie, vypracovanej OSA atelier, s.r.o. Poprad a k nej prislúchajúcich stavebných objektov, alebo ich častí, podľa prílohy č.2 tejto zmluvy.

Pre účely tejto zmluvy, sa ukončením realizácie výstavby Športovej haly rozumie nadobudnutie právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia k stavebnému objektu Športová hala a k ďalším stavebným objektom k nej prislúchajúcim.

Pre účely tejto zmluvy sa začiatkom realizácie výstavby Športovej haly, rozumie zahájenie stavebných prác zhotoviteľom stavby.

1.2 Článok VII. Záverečné ustanovenia, bod 5 sa mení nasledovne:

5. Neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy tvorí:

- a. Príloha č.1 – Geometrický plán č. 720-92/2013, vyhotovený Ing. Richardom Bunčiakom, zo dňa 09.júna 2013
- b. Príloha č.2 – Mapový podklad na vymedzenie časti predmetu nájmu v znení Dodatku č. 1 Zmluvy

Článok II. Záverečné ustanovenia

- 2.1 Iné ustanovenia Zmluvy sú týmto Dodatkom č. 1 nezmenené a zostávajú v platnosti.

- 2.2 Dodatok je vyhotovený v šiestich rovnopisoch majúcich povahu originálu, z ktorých štyri si ponechá prenajímateľ a dva nájomca.

- 2.3 Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jeho zverejnení podľa ust. §47a ods. 1 zák.č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka.
- 2.4 Zmluvné strany prehlasujú, že tento dodatok uzavreli na základe skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, prejavenej určito a zrozumiteľne a na znak súhlasu s jeho obsahom tento dodatok vlastnoručne podpísali. Zmluvné strany súčasne vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a že dodatok sa uzatvára nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok.
- 2.5 Neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku tvorí:
Príloha – Mapový podklad na vymedzenie časti predmetu nájmu v znení Dodatku č. 1 Zmluvy.
- 2.6 Tento Dodatok Zmluvy bol schválený uznesením Mestského zastupiteľstva mesta Piešťany č...../2014, dňa 13.02.2014.

V Piešťanoch, dňa :

V Piešťanoch, dňa :

Nájomca:

Prenajímateľ:

EUR-MED Slovakia, s.r.o.

Ing. Miroslav Nerád
konateľ

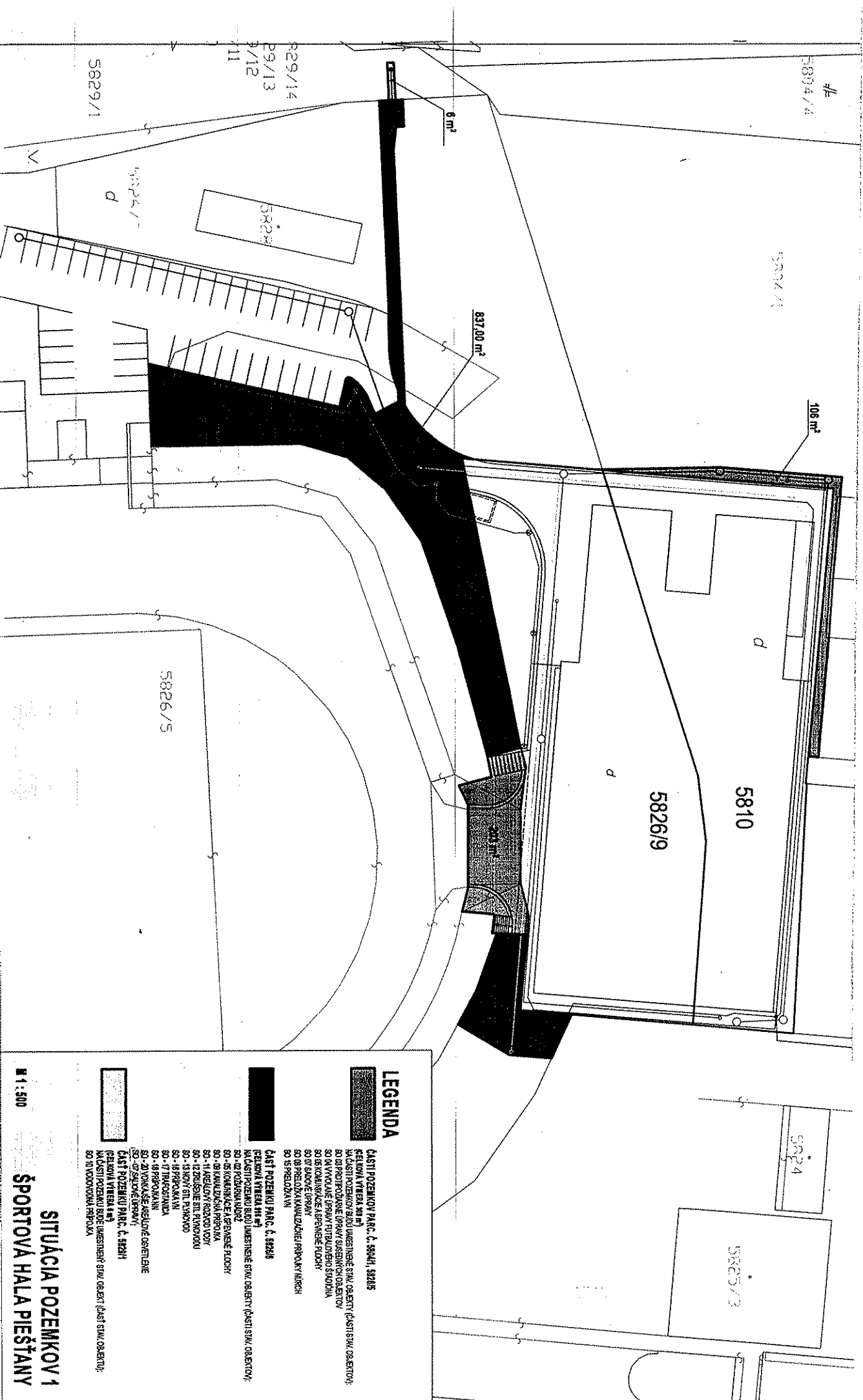
Mesto Piešťany

Ing. Remo Cicutto
primátor mesta

Mapový podklad na vymedzenie časti predmetu nájmu v znení Dodatku č. 1 Nájomnej Zmluvy
č. 2751305, zo dňa 09.08.2013
[Mesto Piešťany – EUR-MED Slovakia, s.r.o.]

č. 2751305, zo dňa 09.08.2013
[Mesto Piešťany – EUR-MED SI

[Mesto Piešťany – EUR-MED Slovakia, s.r.o.]



**ČÁSTI POZEMKOV PARC. č. 5904/H, 5926/H
(CELKOVÁ VÝMĚRA 303 m²)**

ČASTI POZEMKOV PARC. Č. 5804/3, 5828/5
NA KATASTR. ÚZEMÍ M.Č. PRAHA 10

UČASTI BOZAKOV NA DRUGIH VEŠTAČENSKIH PRAVNOSTAVNOSTI NA PRISTUPU NA SVOJIM

SAAS PROTECTS AND PRESERVES YOUR BUSINESS

SO DAVYD ANE ŠIPRAVY FUTBALOVÉHO ŠTADIÓNA

80 85 KOMUNIKACE A SPENĚNÉ PUDRY

60 07 SADOVÉ ÚPRAVY

SO OB PREDOŽKA KVALITATIVNEJ PRÁPOKY MÚROH

80 15 PRELOŽKA VI

Ārsts noņem arī šādas ādas slimības:

CHAD FULTON, JR., 4040
N. 10TH AVE., SUITE 100
DENVER, CO 80202

WŁAŚCICIEL: BOŻENA KWIATKOWSKA

SA-02 POLAROID 51027

80-05 KOMUNIKACE A SPOLUPRÁCE PLOCHY

30 • OBKLAZIŠNÁ PRÁČKA

80-11 ARELLOVÝ ROZVOB VOJY

80-12 PRUSKIE SZK. PLYNOWOZU

SD - 13 NOV 51L PLYMOVD

80-18 PRP02164 V1
80-17701500211701

BU • 1/1 RUSSIANICA
CO • 16220 KALIN

60-70 VOLTAGE
60-70 FLOW RATE

SO - OF SALOME LIBRARY

Најет војтеник одио је кроз

UNOJ POLICEMAN FIGHTS, 6, 2021.

WARTOŚĆ WYKONANIA

NOVOVOZRODZENÁ PRÍPOMKA

A

NOTES

100

.....

SPORTS

WUOLAH

SITUÁCIA POZEMKOV

第 1:500

ŠPORTOVÁ HALA PIEŠŤANY